



**Fondazione
Don Carlo Gnocchi
Onlus**

**Guida ai servizi per tutti gli utenti ambulatoriali
Guide to medical services for outpatient users**

Ambulatorio di Falconara

Via Matteotti n. 56

Tel: 071 9160971

Email: segreteria medica.an.falconara@dongnocchi.it

Sede: Centro "E. Bignamini"

**Via Matteotti, 56
60015 Falconara (AN)**

Tel.: 071 9160971

Fax: 071 0979099

E-mail: segreteria medica.an.falconara@dongnocchi.it



ITALIANO

CHI SIAMO

Il Centro Bignamini della Fondazione Don Carlo Gnocchi eroga prestazioni sanitarie ambulatoriali e domiciliari nelle sedi di:

Falconara Marittima, Ancona (via Brezze Bianche e via Rismondo), Torrette di Ancona, Osimo, Camerano, Senigallia e Fano.

Il Centro è accreditato dalla Regione Marche e, pertanto, è possibile effettuare prestazioni riabilitative tramite il SSN.

Le verrà chiesto di compilare un questionario per poter verificare se la Sua condizione è accoglibile in **regime SSN** e per definire la priorità da dare alle prestazioni riabilitative. In caso positivo verrà sottoposto alla visita di Accettazione con uno specialista del Centro e successivamente inserito in Lista per le cure.

Per accedere alle cure riabilitative è obbligatorio essere in possesso dell'impegnativa SSN del medico di Famiglia da presentare alla Segreteria della sede da Lei scelta. Non verranno erogate prestazioni in assenza di impegnativa.

Diversamente potrà effettuare i trattamenti riabilitativi in **regime privato** con l'impegnativa del medico di famiglia o di uno specialista. Il tariffario è disponibile nella bacheca di ogni sede ambulatoriale e le tariffe applicate per i trattamenti non superano il costo stabilito dalla Regione. Il pagamento andrà effettuato prima di iniziare le sedute presso l'ambulatorio di riferimento tra-

ENGLISH

WHO WE ARE

The Bignamini Center, which belongs to Don Carlo Gnocchi Foundation, provides outpatient and home healthcare services in the following locations:

Falconara Marittima, Ancona (via Brezze Bianche and via Rismondo), Torrette (Ancona), Osimo, Camerano, Senigallia and Fano.

The Center is accredited by the Marche Region and, therefore, it is possible to carry out rehabilitation services through the NHS (in Italian Sistema Sanitario Nazionale SSN).

You will be asked to fill out a questionnaire to check whether your condition can be accepted under the **NHS regime** and to define the priority to be given to rehabilitation services. After being accepted, you will be undergone to the Acceptance exam with a specialist from the Center and subsequently placed on the treatment list.

To access rehabilitation care it is mandatory to have the NHS form of your GP doctor to be presented to the Administrative Office of the location you have chosen. No services will be provided without a GP referral.

Otherwise you can carry out rehabilitation treatments **privately** with a referral from your GP doctor or a specialist. The price list is available on the noticeboard of each outpatient clinic and the rates applied for treatments do not exceed the cost established by the Region. Payment must be made before starting the

mite bancomat/carta di credito o bonifico bancario e le verrà rilasciata regolare fattura.

Per chiarimenti potrà rivolgersi direttamente al personale preposto.

COME ACCEDERE AI SERVIZI

- Contattandoci per avere un appuntamento con un nostro Sanitario
- Presentandosi alla visita di Accettazione con la documentazione clinica in Suo possesso ed attendendo, in caso di accettazione, di essere chiamato alle cure.

Dopo la visita, il Suo nominativo verrà inserito in Lista d'Attesa previa consegna dell'impegnativa per il trattamento. Lei verrà chiamata ad effettuare le cure in base alla data di consegna dell'impegnativa ed alla priorità che verrà stabilita dal Sanitario che La visiterà.

LEI POTRA' RICHIEDERE LA SUA POSIZIONE IN LISTA D'ATTESA DIRETTAMENTE IN SEGRETERIA O AL COORDINATORE.

IL CENTRO HA DEFINITO UNO STANDARD RIGUARDO I TEMPI MASSIMI DI ATTESA PER OGNI TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE E PER PRIORITA' (www.dongnocchi.it).

COSA FACCIAMO

- **Riabilitazione ambulatoriale per adulti (Centro Ambulatoriale di Riabilitazione CAR)**

VISITE SPECIALISTICHE PER PRESA IN CARICO (fisiatria, neurologia e discipline affini)

COLLOQUI PSICOLOGICI DI SUPPORTO (con paziente e caregivers)

VALUTAZIONI FUNZIONALI: motoria, cognitiva (test neuropsicologici, profilo cognitivo), comunicazione

sessions at the relevant clinic by debit/credit card or bank transfer and you will be issued a regular invoice. For clarifications you can contact the relevant staff directly

HOW TO ACCESS THE SERVICES

- Contacting us to have an appointment with one of our healthcare professionals
- Showing up for the Acceptance exam with the clinical documentation of your own and waiting, in case of acceptance, to be called for treatment.

After the exam, your name will be placed on the Waiting List upon delivery of the referral for treatment. You will be called to carry out the treatments based on the date of delivery of the referral and the priority that will be established by the healthcare professional who will visit you.

YOU CAN REQUEST INFO ABOUT YOUR POSITION ON THE WAITING LIST DIRECTLY TO THE SECRETARY OR TO THE COORDINATOR.

THE CENTER HAS DEFINED A STANDARD REGARDING THE MAXIMUM WAITING TIMES FOR EACH TYPE OF SERVICE AND PRIORITY (www.dongnocchi.it).

WHAT DO WE DO

- **Outpatient rehabilitation for adults (CAR Outpatient Rehabilitation Center)**

SPECIALIST EXAMS FOR TAKING CHARGE

(physiatry, neurology and related disciplines)

SUPPORT PSYCHOLOGICAL INTERVIEWS (with patient and caregivers)

FUNCTIONAL ASSESSMENTS: motor,

VALUTAZIONE AUSILI E ORTESI: informazione, valutazione e personalizzazione di ausili, valutazione e prescrizione ortesi

VALUTAZIONE AUSILI TECNOLOGICI E DELLA COMUNICAZIONE

RIABILITAZIONE INDIVIDUALE E DI GRUPPO SU PROGETTO RIABILITATIVO PER DISABILITA' COMPLESSE:

Chinesiterapia neuromotoria e/o ortopedica

Logoterapia

Terapia occupazionale

Idrochinesiterapia (Brecce Bianche)

Riabilitazione neuropsicologica con o senza ausilio computerizzato

Terapia respiratoria

Terapia fisica

Riabilitazione del pavimento pelvico

Riabilitazione robotica dell'arto superiore

Fulcro di questa attività di presa in carico è il Progetto Riabilitativo Individuale (PRI) che richiede un lavoro d'équipe, coordinato dal medico specialista del Centro. Gli operatori coinvolti si coordineranno tra loro in modo da rendere il Suo recupero più pronto e completo possibile. L'équipe sarà guidata dal medico, a cui potrà rivolgersi per necessità cliniche e lei sarà affidato ad un operatore della riabilitazione che la seguirà nel Suo percorso riabilitativo.

- **Riabilitazione ambulatoriale per Età Evolutiva (Centro Ambulatoriale di Riabilitazione CAR)**

VISITE SPECIALISTICHE PER PRESA IN CARICO (neuropsichiatria infantile, fisiatria)

COLLOQUI PSICOLOGICI DI SOSTEGNO (con il bambino e con i genitori)

VALUTAZIONE AUSILI TECNOLOGICI E DELLA COMUNICAZIONE

VALUTAZIONI : Neuromotoria, Neuropsicologica, Psicodiagnostica

cognitive (neuropsychological tests, cognitive profile), communication

ASSESSMENT OF AIDS AND ORTHOSES: information, evaluation and customization of aids, evaluation and prescription of orthoses

EVALUATION OF TECHNOLOGICAL AND COMMUNICATION AIDS

INDIVIDUAL AND GROUP REHABILITATION ON A REHABILITATION PROJECT FOR COMPLEX DISABILITIES

Neuromotor and/or orthopedic kinesitherapy

Logotherapy

Occupational therapy

Hydrokinesitherapy (Brecce Bianche)

Neuropsychological rehabilitation with or without computer aid

Respiratory therapy

Physical therapy

Pelvic floor rehabilitation

Upper limbs robotic rehabilitation

The focus of this "taking charge" activity is the Individual Rehabilitation Project (PRI) which requires team work, coordinated by the Centre's specialist doctor. The operators involved will coordinate with each other in order to make your recovery as prompt and complete as possible. The team will be led by the doctor, to whom you can turn for clinical needs and you will be entrusted to a rehabilitation operator who will follow you in your rehabilitation process.

- **Outpatient rehabilitation for developmental age (CAR Rehabilitation Outpatient Centre)**

SPECIALIST EXAMS FOR TAKING CHARGE

(child neuropsychiatry, physiatry)

SUPPORTIVE PSYCHOLOGICAL INTERVIEWS (with the child and parents)

EVALUATION OF TECHNOLOGICAL AND COMMUNICATION AIDS

VALUTAZIONE AUSILI E ORTESI: informazione, valutazione e personalizzazione di ausili, valutazione e prescrizione ortesi

INCONTRI DI COLLABORAZIONE/CONSULENZA CON OPERATORI ESTERNI (insegnanti, educatori, servizi territoriali)

RIABILITAZIONE INDIVIDUALE E DI GRUPPO SU PROGETTO RIABILITATIVO PER DISABILITA' COMPLESSE:

Logopedia,

Neuropsicomotricità,

Chinesiterapia,

Care Lab – Computer Assisted Rehabilitation (Torrette)

Il nostro approccio clinico si caratterizza come multidisciplinare/multi-dimensionale e ogni progetto di presa in carico e/o trattamento si basa su una analisi del profilo funzionale del bambino valutato dallo specialista, dallo psicologo e dal terapeuta dell'età evolutiva, con una modulazione degli interventi verificata di volta in volta in base alla evoluzione del quadro clinico.

RIEDUCAZIONE POSTURALE PER SCOLIOSI

Fulcro di queste attività di presa in carico è il Progetto Riabilitativo Individuale (PRI) che richiede un lavoro d'équipe, coordinato dal medico specialista del Centro.

- ***Certificazione per i Disturbi di Apprendimento***

Richiedere specifica guida alla segreteria

ALCUNE SEMPLICI AVVERTENZE DA CONOSCERE

ASSESSMENTS: Neuromotor, Neuropsychological, Psychodiagnostics

ASSESSMENT OF AIDS AND ORTHOSES: information, evaluation and customization of aids, evaluation and prescription of orthoses

COLLABORATION/CONSULTANCY MEETINGS WITH EXTERNAL OPERATORS (teachers, educators, local services)

ASSESSMENT FOR DSA (Specific Learning Disorders) CERTIFICATION (see dedicated guide)

INDIVIDUAL AND GROUP REHABILITATION ON A REHABILITATION PROJECT FOR COMPLEX DISABILITIES:

Speech therapy,

Neuropsychomotricity,

Kinesitherapy,

Care Lab – Computer Assisted Rehabilitation (Torrette area)

Our clinical approach is characterized as multidisciplinary/multidimensional and each taken in charge and/or treatment project is based on an analysis of the functional profile of the child assessed by the specialist, the psychologist and the developmental therapist, with a modulation of the interventions verified from time to time based on the evolution of the clinical picture.

POSTURAL REHABILITATION FOR SCOLIOSIS

The focus of these “taking charge” activities is the Individual Rehabilitation Project (PRI) which requires team work, coordinated by the Centre's specialist doctor

- ***Certification for Learning Disorders***

You can request specific guide to medical secretariat

Per essere inseriti nella Lista d'Attesa per le terapie consegnare in Segreteria Medica l'impegnativa SSN.

Ad ogni seduta dovrà apporre la firma sul Registro.

Non è consentito per alcun motivo eseguire trattamenti in convenzione senza essere in possesso dell'impegnativa del proprio medico.

All'inizio del trattamento il Terapista comunicherà la data entro la quale il ciclo di cure avrà termine ed è necessario che il ciclo venga effettuato con continuità. Assenze ripetute possono indurre il Medico a decidere di non proseguire oltre le cure. Le chiediamo puntualità e ci impegniamo a fare altrettanto.

La preghiamo di avvertire sempre per un'assenza ad una seduta di trattamento, con il massimo anticipo che Le è possibile.

Ogni **assenza**, anche se comunicata, **comporta la perdita del diritto a recuperarla**, se non giustificata da motivi di salute da parte del proprio medico di famiglia. Le sedute perse per difficoltà organizzative del Centro o dell'eventuale servizio di trasporto, invece, verranno recuperate in data concordata.

La valutazione del terapeuta è necessaria per verificare la Sua situazione clinica e i cambiamenti successivi al trattamento. I test verranno ripetuti alla fine del trattamento.

E' obbligatorio per tutti l'uso della mascherina chirurgica ad eccezione dei minori di 6 anni e persone con patologia e disabilità incompatibili con l'uso della mascherina.

E' obbligatorio segnalare al personale sanitario la presenza di febbre $>37.5^{\circ}$ o altri sintomi influenzali. Ricordarsi di osservare la corretta igiene delle mani.

La Direzione Sanitaria si riserva di co-

SOME SIMPLE RULES TO KNOW

To be included in the waiting list for treatment, deliver your NHS referral to the Administrative Office.

At each meeting you must sign the Register.

It is not permitted for any reason to carry out treatments under the agreement without having a referral from your GP doctor.

At the beginning of the treatment, the Therapist will communicate the date by which the treatment cycle will end and it is necessary that the cycle is carried out continuously. Repeated absences may lead the Doctor to decide not to continue the treatment any further. We ask you to be punctual and we promise to do the same.

Please always notify us of an absence from a treatment session as soon as possible.

Any **absence**, even if communicated, **entails the loss of the right to make up for it**, unless justified by your GP doctor for health reasons. Sessions missed due to organizational difficulties of the Center or any transport service issue, however, will be made up on an agreed date.

The therapist's evaluation is necessary to verify your clinical situation and changes following treatment. The tests will be repeated at the end of the treatment.

The use of a surgical mask is mandatory for everyone. Children under the age of six and people with pathologies or disabilities incompatible with the use of a mask are exempt.

It is mandatory to report to healthcare workers the presence of fever (equal to

municare le variazioni alle presenti indicazioni attraverso infografica specifica.

È assolutamente **vietato fumare all'interno dell'ambulatorio** (D. Lgs. 81 del 2008 e successive modifiche e integrazioni).

Il divieto è esteso anche a tutte le pertinenze esterne. È altresì vietato, ai sensi dell'art. 40 della legge 221/2015 gettare a terra mozziconi.

Nelle sale di terapia evitare l'uso dei cellulari

Se è in **stato di gravidanza** e deve sottoporsi a cure avverta tempestivamente il personale sanitario.

Se è portatore di **pace-maker** e deve sottoporsi a trattamento, avverta tempestivamente il personale: nella struttura possono esserci dei locali, sempre comunque individuabili, in cui non è consigliabile che Lei entri.

Il consenso al trattamento dei dati personali ed il consenso al trattamento per i minori devono essere espressi da entrambi i genitori.

Presso ciascuna sede è attivo il Servizio Sociale.

Per motivi organizzativi alcune competenze sono accentrate a Falconara: la Direzione, la Direzione Sanitaria, l'Amministrazione, l'Ufficio Relazioni con il Pubblico, il Servizio di Assistenza Sociale

COME PUO' RICEVERE INFORMAZIONI

Lei ha il diritto di essere informato delle Sue necessità riabilitative e delle modalità con cui verrà trattato. Nella maggior parte dei casi potrà ricevere le risposte principali durante la Visita Medica, direttamente dal Sanitario, altre volte Le ver-

or higher than 37.5°) or other flu symptoms

The Medical Director reserves the right to communicate changes to these information through specific infographics

Smoking is absolutely prohibited inside the clinic (Legislative Decree 81 of 2008 and subsequent amendments and additions).

The ban is also extended to all external appliances. It is also prohibited, pursuant to art. 40 of law 221/2015 throw cigarette butts on the ground.

Avoid using mobile phones in the- rapy rooms

If you are **pregnant** and need to undergo treatments, inform your healthcare professional promptly.

If you have a pacemaker and need to undergo treatments, inform the staff promptly: there may be rooms in the facility, which are always identifiable, which it is not advisable for you to enter.

Consent to the processing of personal data and consent it for minors must be expressed by both parents.

The Social Service is present in each location.

For organizational reasons, some competences are centralized in Falconara: the Management, the Health Management, the Administration, the Public Relations Office, the Social Assistance Service

HOW CAN YOU RECEIVE INFORMATION

You have the right to be informed of your rehabilitation needs and how you will be treated. In most cases you will be able to receive the main answers during the

ranno dedicati spazi appositi, in cui potrà chiedere le notizie inerenti il Suo stato di salute, il Progetto Riabilitativo, e quant'altro di Suo interesse.

Salvo casi eccezionali, queste notizie Le saranno date dal Sanitario che l'ha accolta nel Centro e che coordina l'équipe che si occupa di Lei.

Al di fuori di questi spazi Lei potrà chiedere un colloquio con il Medico che La segue. Il Suo terapeuta si occuperà di fornirle l'appuntamento; se lo desidera, potrà prenderlo direttamente in Segreteria Medica.

E' garantito ai familiari l'accesso alla struttura durante l'orario di trattamento.

COME PUO' RICHIEDERE LA DOCUMENTAZIONE CLINICA

La copia della scheda clinica sanitaria, le certificazioni e relazioni varie potranno essere richieste alla Segreteria e le verranno rilasciate entro sette giorni.

Per la scheda clinica sanitaria dovrà compilare il modello prestampato che Le verrà consegnato dalla Segreteria. Gli attestati per giustificare l'assenza dal lavoro Le verranno rilasciate dalla segreteria o dal medico al momento della visita.

Potrà ritirare la documentazione durante l'orario di apertura.

Medical Exam from the healthcare worker, other times special spaces will be dedicated to you and you can ask for information regarding your health condition, the Rehabilitation Project, and anything else relating to your interest.

Except in special cases, this information will be given to you by the healthcare worker who welcomed you to the Center and who coordinates the team that takes care of you.

Outside of these spaces you can talk with the Doctor who takes care of you. Your therapist will take care of providing you with the appointment; if you wish, you can take it directly from the Medical Administrative Office.

Family members are guaranteed access to the facility during treatment hours.

HOW TO REQUEST MEDICAL RECORDS

A copy of the medical health card, certifications and other reports can be requested from the Administrative Office and will be issued to you within seven days. For the medical health card you will have to fill in the pre-printed form that will be given to you by the Administrative Office. The certificates to justify your absence from work will be issued to you by the Administrative Office or by the doctor at the time of the visit.

You can collect the documentation during opening hours.

For more detailed information, please refer to the Charter of Services.

Per informazioni più dettagliate è a Sua disposizione la Carta dei Servizi.

La preghiamo, infine, di compilare il questionario di gradimento dei Servizi.

Finally, please fill out the Services satisfaction questionnaire

I nostri ambulatori (our clinics)

<i>SEDI:</i>	<i>INDIRIZZI:</i>	<i>CONTATTI:</i>
- <i>Falconara M.ma – sede (headquarters)</i>	<i>Via Matteotti, 56</i>	<i>Tel. 071-9160971</i>
- <i>Servizio Riabilitativo Domiciliare (Home Rehabilitation Service)</i>	<i>Via Matteotti, 56</i>	<i>Tel. 071-0979123</i>
- <i>Ancona Sud</i>	<i>Via Brecce Bianche, 74</i>	<i>Tel. 071-2867546</i>
- <i>Ancona Centro</i>	<i>Via Rismondo, 37</i>	<i>Tel. 071-31698</i>
- <i>Ancona Nord – Torrette</i>	<i>Via Velino, 2/3</i>	<i>Tel. 071-889951</i>
- <i>Camerano</i>	<i>Via Loretana, 45</i>	<i>Tel. 071-731024</i>
- <i>Osimo</i>	<i>Via Colombo, 128</i>	<i>Tel. 071-716743</i>
- <i>Senigallia</i>	<i>Via Costa, 25</i>	<i>Tel. 071-65045</i>
- <i>Fano</i>	<i>Via del Ponte, 68</i>	<i>Tel. 0721-825469</i>

FALCONARA CLINIC

Via G. Matteotti, 56

Tel. 071 9160971 — Fax 071 0979099

Email: segreteria medica.an.falconara@dongnocchi.it

How can you reach us:

- ⇒ By train: Falconara Train Station, then bus or taxi;
- ⇒ By car: Ancona Nord motorway exit and state road for Falconara
- ⇒ By plane: Ancona International Airport, then bus or taxi

Access times:

from Monday-to Friday 8.00 - 19.00

Saturday 8:00 – 13:00

Administrative Office opening times

from Monday-to Friday 8.00 - 12.30 and 14.30 – 18.00

Saturday 8:00 - 12:00

Health Management: dr. Roberto Staffolani

Developmental age Medical Manager: dr. Laura Traini

Adult Outpatient Service Medical coordinator: dr. Stefano Pierani

Risk Manager: Alessio Pica

Adult age clinic coordinator: Michele Maiolatesi 071 9160971 ext.1

Developmental age clinic coordinator Gabriele Toppi 071 9160971 ext.1

Social Workers: Agnese Sani, Tiziana Longobardi 0719160971 ext. 2

PUBLIC RELATIONS OFFICE (URP)

Social Worker Giulia Sollitto

Tel. 071 9160971 ext. 2

mail: urp.falconara@dongnocchi.it

Falconara M.ma - Via Matteotti, 56

Opening times:

Tuesday Tel. 071 9160971 – extension 7 Falconara via Matteotti 56

Thursday Tel. 071 2867546 Ancona via Brecce Bianche 74

Hours: Tuesday and Thursday 9:30 a.m. – 11:30 a.m.

You can access the Public Relations Office directly or by phone

In each clinic it is possible to forward requests or complaints by contacting the Coordinator.

This guide integrates the Service Charter published on the Foundation's website and specifically reports detailed aspects of the activity carried out at the Falconara clinic.



AMBULATORIO DI FALCONARA

Via G. Matteotti, 56

Tel. 071 9160971 — Fax 071 0979099

Email: segreteriamedica.an.falconara@dongnocchi.it

Come raggiungere la struttura:

⇒ in treno: Stazione di Falconara, poi autobus o taxi;

⇒ in auto: uscita autostrada Ancona Nord e poi statale per Falconara

⇒ in aereo: aeroporto internazionale di Ancona, poi autobus o taxi

Orario di accesso:

dal Lunedì al Venerdì 8.00 - 19.00

Sabato 8:00 - 13:00

Orario apertura Segreteria:

dal Lunedì al Venerdì 8.00 - 12.30 e 14.30 – 18.00

Sabato 8:00 - 12:00

Direzione Sanitaria: dr. Roberto Staffolani

Responsabile Medico Servizio Ambulatoriale e Diurno Riabilitativo età evolutiva:

dr.ssa Laura Traini

Coordinatore Medico servizio ambulatoriale età adulta: dr. Stefano Pierani

Risk Manager: Alessio Pica

Coordinatore Ambulatorio età adulta: FT Michele Maiolatesi Tel. 071 9160971 int. 1

Coordinatore Ambulatorio età evolutiva: FT Gabriele Toppi Tel. 071 9160971 int. 1

Assistenti Sociali: Agnese Sani, Tiziana Longobardi Tel: 0719160971 int.2

UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO (URP)

Assistente Sociale Giulia Sollitto

Tel. 071 9160971 int. 2

mail: urp.falconara@dongnocchi.it

Falconara M.ma - Via Matteotti, 56

Orario di apertura:

Martedì Tel. 071 9160971 – int. 7 Falconara via Matteotti 56

Giovedì Tel. 071 2867546 Ancona via Brecce Bianche 74

Orario: martedì e giovedì ore 9.30 - 11.30

È possibile accedere all'URP direttamente o telefonicamente

In ogni sede ambulatoriale è possibile inoltrare richieste o reclami rivolgendosi al Coordinatore.

La presente guida integra la Carta dei Servizi pubblicata sul sito internet di Fondazione e riporta specificatamente aspetti di dettaglio dell'attività svolta presso l'ambulatorio di Falconara

